

**végleges verzió  
2014. július 11**

**Európai Etikai Kódex a garantált energiahatékonyság-alapú szerződésekhez**

**Transparense projekt**

Jelen dokumentum a Transpar**ense**, azaz az „Átláthatóság növelése a harmadikfeles finanszírozásban” elnevezésű projekt keretében készült, melyhez a társfinanszírozást az EU Intelligens Energia Európa programja biztosítja. További információ és a projekt anyagai: **www.transparense.eu**

**Készült**

2014. július 11.

**Szerzők**

|  |  |
| --- | --- |
| Damir Staničić  **Jozef Stefan Institute**  **Energy Efficiency Centre**  Szlovénia  [**damir.stanicic@ijs.si**](mailto:damir.stanicic@ijs.si) **|**[**www.rcp.ijs.si/ceu**](file:///P:\070_13_Transparense\B_Reseni_projektu\WP4%20Codes%20of%20conduct\4-06_CodeofConduct\www.rcp.ijs.si\ceu) | Jana Szomolanyiova, Michaela Valentová, Vladimir Sochor és Jaroslav Maroušek  **SEVEn, The Energy Efficiency Center**  Csehország  [**code@svn.cz|**](mailto:code@svn.cz%7C)[**www.svn.cz**](file:///P:\070_13_Transparense\B_Reseni_projektu\WP4%20Codes%20of%20conduct\4-06_CodeofConduct\www.svn.cz) |

**Fordította**

Boza-Kiss Benigna és Vadovics Kristóf

**GreenDependent Intézet**

Magyarország

[benigna@greendependent.org](mailto:benigna@greendependent.org) **és** [kristof@greendependent.org](mailto:kristof@greendependent.org) **|www.intezet.greendependent.org**

**Megjegyzés a fordításhoz**

Jelen dokumentum az Európai EPC Etikai Kódex szószerinti fordítása, az eredeti angol dokumentum, amely a hivatalos hivatkozási forrás az következő linken tekinthető meg: [www.transparense.eu/eu/epc-code-of-conduct](http://www.transparense.eu/eu/epc-code-of-conduct)

**Jóváhagyás**Az **Energiahatékonysági Szolgáltatók Európai Egyesülete** *(European Association of Energy Service Companies****, eu.ESCO)*** és az **Intelligens Energiahatékonysági Szolgáltatók Európai Szövetsége** *(European Federation of Intelligent Energy Efficiency Services* ***(***[***EFIEES***](http://www.efiees.eu/)***)***jóváhagyja az Európai EPC Etikai Kódexet és támogatja annak használatát EPC projektek megvalósításánál.

**Köszönetnyilvánítás**

Köszönetünket fejezzük ki a Transpar**ense** projekt nemzeti partnereinek, a Tanácsadó Testületek tagjainak, továbbá az európai ESCO szövetségeknek, név szerint az eu.ESCO-nak és az EFIEES-nek, továbbá Timothée Noëlnek , az EASME tisztviselőjének, hogy értékes tanácsokkal láttak el minket, melyek segítségével javítottuk az Etikai Kódex szövegét.

**Korlátozott felelősségi nyilatkozat**

Ezen dokumentum tartalmáért a kizárólagos felelősség a szerzőket terheli, nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió véleményét. Sem az EASME, sem az Európai Bizottság nem felelős az abban foglalt információk bármilyen jellegű felhasználásáért.

# BEVEZETÉS

**Az Európai Etikai Kódex a garantált energiahatékonyság-alapú szerződésekhez (azaz az EPC-hez)** azokat az alapértékeket és alapelveket fogalmazza meg, melyek ma Európában elengedhetetlenek egy sikeres, szakszerű és átlátható EPC projekt előkészítéséhez és végrehajtásához.

Az EPC Etikai Kódex elvek gyűjteménye, mely elsősorban az **EPC szolgáltatók** elvárható viselkedését határozza meg, de egyúttal egy olyan minőségi mutató, ami a **Megrendelőket** hivatott tájékoztatni arról, hogy mit várhatnak el egy EPC szolgáltatótól. Ugyanakkor a Megrendelőknek is tartaniuk kell magukat az Etikai Kódexben foglaltakhoz, annak érdekében, hogy egy EPC projekt minden résztvevő elégedettségére szolgáljon.

Az EPC Etikai Kódex egy önkéntes elköteleződést jelent, mely jogilag nem kötelez. Az Etikai Kódex legfontosabb üzenete, hogy **az EPC ajánlatok tisztességes üzletei formát jelentenek az energiahatékonysági piacon**.

Az 2012/27/EU (EED) Energiahatékonysági Irányelv szerint – *„az energiahatékonyság-alapú szerződés a kedvezményezett és az energiahatékonyság-javító intézkedést nyújtó szolgáltató között létrejött olyan szerződéses megállapodás, amelyet a szerződés teljes időtartama alatt ellenőriznek és nyomon követnek, amelynek keretében az adott intézkedést megvallósító beruházásért (munka, ellátás vagy szolgáltatás) a kifizetés a szerződésben megállapodott szintű energiahatékonyság-javulással vagy más, megállapodás szerinti energiahatékonysági kritériummal (például pénzügyi megtakarítással) összefüggésben történik."* Az EPC projektek további szolgáltatásokat is tartalmazhatnak, amelyek az energiahatékonysági szolgáltatáshoz kapcsolódnak.

Jelen dokumentumban, az EPC szolgáltató alatt egy olyan energiahatékonysági vállalatot[[1]](#footnote-1) értünk, amely energiaszolgáltatást[[2]](#footnote-2) biztosít EPC, azaz garantált energiahatékonyság-alapú szerződés keretében. A Megrendelő bármilyen természetes vagy jogi személyt jelenthet, aki számára az EPC szolgáltató energetikai szolgáltatást biztosít EPC formájában.

# ÉRTÉKEK

Az EPC Etikai Kódex az európai EPC szolgáltatók által fontosnak ítélt olyan értékeket sorolja fel, melyek a garantált energiahatékonyság-alapú szerződést az energiahatékonyság növelésének különleges eszközévé teszik. Az EPC szolgáltatók alábbi értékei az EPC projektekhez szükséges hatékony, átlátható és szakszerű hozzáállását biztosítják:

**Hatékonyság** az energiamegtakarításban

a gazdaságosságban

a fenntarthatóságban

**Szakszerűség** hozzáértés

magas minőségű szolgáltatás

egészségügyi és biztonsági megfontolások

szakmai hírnév

megbízhatóság

felelősség

tisztelet

odafigyelés

tárgyilagosság

**Átláthatóság** integritás

nyitottság

hosszú távú szemléletmód

minden fázis átláthatósága

a projekt minden lépésének és pénzügyi megoldásának átláthatósága

egyértelmű, rendszeres és őszinte kommunikáció

# ALAPELVEK

Az EPC Etikai Kódex kilenc alapelvet fogalmaz meg a garantált energiahatékonyság-alapú szerződések tekintetében, melyek biztosítják az átlátható, megbízható és jó minőségű EPC piac kialakítását.

Az alapelvekben „megtakarítás” alatt az energiamegtakarítást és/vagy a hozzá kapcsolódó pénzügyi megtakarítást[[3]](#footnote-3) értjük.

1. Az EPC szolgáltató költséghatékony megtakarításokat nyújt

Az EPC szolgáltató törekszik arra, hogy az energiahatékonysági megoldások lehető legköltséghatékonyabb kombinációját találja meg. A cél az, hogy maximalizálja az EPC projekt nettó jelenértékét a Megrendelő számára. Nettó jelenérték alatt – ebben az esetben – az összes bejövő pénzmozgás (működési költségmegtakarítások) diszkontált értékének és a projekt megvalósításával kapcsolatos összes kimenő pénzmozgás különbségét értjük a projekt időtartama alatt.

1. Az EPC szolgáltató vállalja a teljesítési kockázatokat

Az EPC szolgáltató az EPC szerződés („szerződés”) teljes időtartama alatt vállalja a projekt teljesítésével kapcsolatos és a szerződésben megállapított kockázatokat, ide értve például a szerződésben vállalt energiamegtakarítás alább bemutatott elmaradását, a tervezési hibákat, a megvalósítási hibákat és a működtetési hibákat is.

1. A megtakarítást az EPC szolgáltató garantálja, M&V protokoll alapján

Az EPC szolgáltató szerződésben rögzített mértékű energiamegtakarítást, vagy egy ehhez kapcsolható költségcsökkenést garantál. Amennyiben az EPC projekt nem éri el a szerződésben meghatározott teljesítményt, akkor az EPC szolgáltató a szerződés alapján a Megrendelőt a projekt teljes időtartamára kompenzálja. A keletkezett extra megtakarítás fair módon kerül felosztásra a szerződésben meghatározott módszertan alapján.

A szerződésben vállalt és az elért megtakarítások fair és átlátható módon kerülnek meghatározásra egy előre, a szerződésben rögzített mérés és ellenőrzés (M&V) protokoll alapján (pl. IPMVP). A szerződésben rögzített megtakarítás számítása a Megrendelő által rendelkezésre bocsátott adatok alapján és reális feltételezések használatával történik. Az elért megtakarítások az energiamegtakarítási fejlesztés előtt és azután felhasznált energia és/vagy kapcsolódó költségek különbsége alapján kerülnek kiszámításra.

1. Az EPC szolgáltató támogatja a hosszú távú energiagazdálkodást

Az EPC szolgáltató aktívan támogatja a Megrendelőt egy energiairányítási rendszer bevezetésében a szerződés ideje alatt, illetve annak fenntartásában külön szerződés alapján segít a projekt után is. Ezzel elősegíti, hogy a projekt eredményei még a szerződés után is fennmaradjanak.

1. Az EPC szolgáltató és a Megrendelő között a kapcsolat hosszú távú, tisztességes és átlátható

Az EPC szolgáltató és a Megrendelő partnerként szorosan együtt dolgoznak egy közös cél elérése érdekében, azaz a szerződésben rögzített mértékű energiamegtakarítás elérése érdekében. Az EPC szolgáltató arra törekszik, hogy kapcsolatuk hosszú távú, tisztességes és átlátható legyen.

Mind az EPC szolgáltató, mind a Megrendelő korlátozás és torzítás nélküli hozzáférést biztosítanak a projekthez kapcsolódó információhoz egymás részére. Például, az EPC szolgáltató köteles a Megrendelőt tájékoztatni a szerződés keretei között elért megtakarítással kapcsolatos mérés és ellenőrzés (M&V) eredményeiről, ugyanakkor a projekt időtartama alatt a Megrendelő köteles értesíteni az EPC szolgáltatót az EPC projektbe bevont létesítményei használatában bekövetkezett minden olyan változásról, amely befolyásolhatja az energiafelhasználást.

1. Az EPC projekt minden lépése a törvény és tisztesség jegyében történik

Az EPC szolgáltató és a Megrendelő is betart minden vonatkozó jogszabályt, mely abban az országban hatályos, ahol az EPC projekt megvalósul. Az EPC szolgáltató és a Megrendelő is kerüli az összeférhetetlenséget, és zéró toleranciát tanúsít a korrupció, a jogtalan előny és az egyéni érdekeltség érvényesítésével szemben.

1. Az EPC szolgáltató támogatja a Megrendelőt a projekt finanszírozásában

Az EPC szolgáltató segít a Megrendelőnek, hogy a legmegfelelőbb pénzügyi megoldást találja meg a projekt finanszírozásához, figyelembe véve mindkét fél releváns lehetőségeit. A projekt megvalósításához szükséges pénzügyi eszközök akár a Megrendelő saját tőkéjéből, akár az EPC szolgáltató tőkéjéből vagy harmadik fél bevonásával biztosíthatók. Az EPC szolgáltató által biztosított projektfinanszírozás egy lehetőség, de nem alapvető eleme az EPC projektnek.

1. Az EPC szolgáltató az EPC projekt megvalósításához megfelelően képzett szakembereket biztosít

Az EPC szolgáltató megfelelő képzettségű szakembereket alkalmaz annak érdekében, hogy megfelelő technikai, kereskedelemi, jogi és finanszírozási szolgáltatást tudjon nyújtani. Az EPC szolgáltató garantálja, hogy az alkalmazásában álló szakemberek megfelelő végzettséggel és kapacitással rendelkeznek egy EPC projekt előkészítéséhez és megvalósításához. A Megrendelő oldalán esetlegesen fellépő szaktudás hiányát egy szakosított tanácsadó cég (azaz EPC Facilitátor) alkalmazásával pótolhatja, amely az EPC projekt megfelelő beszerzésében és megvalósításában támogatja a Megrendelőt.

1. Az EPC szolgáltató magas minőséget biztosít, és elvárható gondossággal jár el az EPC projekt megvalósításának minden fázisában

Az EPC szolgáltató jól megtervezett eljárásokat alkalmaz, jó minőségű és megbízható eszközökkel és anyagokkal dolgozik, továbbá megbízható beszállítókkal, alvállalkozókkal működik közre. Az EPC szolgáltató tartja magát az etikus, tisztességen alapuló üzleti viselkedéshez, teljesíti kötelezettségeit az alvállalkozói felé, és felelősségteljes kapcsolatban áll a Megrendelővel és annak képviselőjével.

Szavak és kifejezések gyűjteménye

|  |  |
| --- | --- |
| **Kifejezés** | **Definíció** |
| Megrendelő | bármilyen természetes vagy jogi személy, aki számára az EPC szolgáltató energiaszolgáltatást biztosít EPC formájában |
| Energiahatékonysági Irányelv (EED) | az Európai Parlament és a Tanács 2012/27/EU Irányelve az energiahatékonyságról (2012. október 25.) |
| energiahatékonyság-javulás\* | az energiahatékonyság növekedése a technológiai, magatartásbeli és/vagy gazdasági változások eredményeképpen |
| energiahatékonyság\* | a teljesítményben, a szolgáltatásban, a termékekben vagy az energiában kifejezett eredmény és a befektetett energia hányadosa |
| energiagazdálkodási rendszer\* | az energiahatékonysági célkitűzést, valamint az annak elérését célzó stratégiát meghatározó terv egymással összefüggő vagy kölcsönhatásban lévő elemeinek összessége |
| garantált energiahatékonyság-alapú szerződés\* (EPC) | a kedvezményezett és az energiahatékonyság-javító intézkedést nyújtó szolgáltató között létrejött olyan szerződéses megállapodás, amelyet a szerződés teljes időtartama alatt ellenőriznek és nyomon követnek, amelynek keretében az adott intézkedésbe való beruházásért (munka, ellátás vagy szolgáltatás) a kifizetés a szerződésben megállapodott szintű energiahatékonyság-javulással vagy más, megállapodás szerinti energiahatékonysági kritériummal (például pénzügyi megtakarítással) összefüggésben történik |
| energiamegtakarítás\* | az a megtakarított energiamennyiség, amely valamely energiahatékonyság-javító intézkedés végrehajtása előtt és után mért és/vagy becsült fogyasztás alapján kerül meghatározásra, biztosítva az energiafogyasztást befolyásoló külső feltételeknek megfelelő normalizálást |
| energiahatékonysági szolgáltatás\* | az a fizikai előny, haszon, vagy azon javak, amelyek az energia és az energiahatékony technológia vagy cselekvés kombinációjából származnak; e szolgáltatás magában foglalhatja a szolgáltatás nyújtásához szükséges üzemeltetést, karbantartást és ellenőrzést; e szolgáltatást szerződés alapján nyújtják, és e szolgáltatás rendes körülmények között bizonyítottan az energiahatékonyság igazolható, mérhető vagy felbecsülhető javulásához vagy primerenergia-megtakarításhoz vezet |
| energiahatékonysági szolgáltató\* (ESCO) | az a természetes vagy jogi személy, aki energiahatékonysági szolgáltatásokat nyújt vagy egyéb energiahatékonyság-javító intézkedéseket hajt végre a végső felhasználók létesítményeiben vagy helyiségeiben |
| energia\* | az energiastatisztikáról szóló, 2008. október 22-i 1099/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (21) 2. cikke d) pontjának meghatározása szerinti energiatermékek minden formája, éghető üzemanyagok, hő, megújuló energiák, villamos energia, vagy az energia bármely más formája |
| EPC szolgáltató | az a természetes vagy jogi személy, aki energiahatékonysági szolgáltatásokat nyújt vagy egyéb energiahatékonyság-javító intézkedéseket hajt végre garantált energiahatékonyság-alapú szerződés (EPC) alapján a végső felhasználók létesítményeiben vagy helyiségeiben |
| megtakarítás | energia és/vagy kapcsolódó pénzügyi megtakarítást jelent; a pénzügyi megtakarítás magában foglalja az energia ellátás költségeit és olyan más működési költségeket is, mint például a karbantartási vagy munkaerő költségek |
| Nemzetközi Teljesítménymérési és ‑ellenőrzési Protokoll, IPMVP | széles körben használt mérési és ellenőrzési (M&V) keretprogram az energia vagy víz megtakarításának ”mérésére”, mely a következő honlapon érhető el: www.evo-world.org |

Megjegyzés:

\*A megjelölt meghatározások az Energiahatékonysági irányelv (EED) definíciója szerint készültek.

1. Az EED szerint "az energiahatékonysági szolgáltató” az a természetes vagy jogi személy, aki energiahatékonysági szolgáltatásokat nyújt vagy egyéb energiahatékonyság-javító intézkedéseket hajt végre a végső felhasználók létesítményeiben vagy helyiségeiben EPC szerződés keretében". Az EPC szolgáltató az ESCO (azaz Energiahatékonysági Vállalat) egy típusa. [↑](#footnote-ref-1)
2. Az EED alapján az "energiahatékonysági szolgáltatás az a fizikai előny, haszon, vagy azon javak, amelyek az energia és az energiahatékony technológia vagy cselekvés kombinációjából származnak; e szolgáltatás magában foglalhatja a szolgáltatás nyújtásához szükséges üzemeltetést, karbantartást és ellenőrzést; e szolgáltatást szerződés alapján nyújtják, és eszolgáltatás rendes körülmények között bizonyítottan az energiahatékonyság igazolható, mérhető vagy felbecsülhető javulásához vagy primerenergia-megtakarításhoz vezet". [↑](#footnote-ref-2)
3. A pénzügyi megtakarítás az energia ellátás költségeinek csökkenését és olyan más működési költségekben bekövetkezett csökkenéseket is magában foglalja, mint például a karbantartási vagy munkaerő költségek. [↑](#footnote-ref-3)